



الاتحاد البرلماني الدولي  
من أجل الديمقراطية. من أجل الجميع.

## بيان لقيادة الاتحاد البرلماني الدولي

### قيادة الاتحاد البرلماني الدولي تدعو إلى وقف فوري لإطلاق النار في غزة

جنيف، سويسرا، 27 آذار/مارس 2024.

بيان صادر عن قيادة الاتحاد البرلماني الدولي إبان الدورة الثامنة والأربعين لجمعية الاتحاد البرلماني الدولي.

نظراً إلى تدهور الأوضاع في غزة، فإننا ندعو إلى اتخاذ إجراءات عاجلة للتخفيف من معاناة الناس في المنطقة،  
بمن فيهم النساء والأطفال والمسنون والعالقون بين رحي أعمال القتال.

وندعو إلى وقف فوري لإطلاق النار في غزة باسم المجتمع البرلماني العالمي.

ونطالب مجدداً بالإفراج الفوري وغير المشروط عن جميع الرهائن.

ونناشد السلطات المختصة في جميع الأطراف زيادة تدفق المساعدات الإنسانية الأساسية إلى المحتاجين في غزة.

ونؤكد مجدداً شجبنا المطلق لكل أعمال العنف ضد المدنيين ونشدد على ضرورة احترام القانون الدولي الإنساني.

توليا أكسون، رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي، ومارتن تشونغونغ، الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي

\*\*\*

الاتحاد البرلماني الدولي هو المنظمة العالمية للبرلمانات الوطنية. وقد أسس في عام 1889 بوصفه أول منظمة  
سياسية متعددة الأطراف في العالم تعمل على تشجيع التعاون والحوار بين جميع الأمم. واليوم، بات الاتحاد البرلماني  
الدولي يضم 180 برلماناً وطنياً عضواً و15 هيئة برلمانية إقليمية. وهو يعمل على النهوض بالسلام والديمقراطية  
والتنمية المستدامة ومساعدة البرلمانات على أن تكون متوازنة جنسانياً وتصبح أكثر قوة وشباباً وابتكاراً. ويدافع  
عن حقوق الإنسان للبرلمانيين عن طريق لجنة مخصصة تتكون من برلمانيين من جميع أنحاء العالم.

لمزيد من المعلومات عن الاتحاد البرلماني الدولي، يُرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي: [press@ipu.org](mailto:press@ipu.org).



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

## IPU Leadership Statement

### IPU Leadership calls for immediate ceasefire in Gaza

*Geneva, Switzerland, 27 March 2024.*

*IPU Leadership Statement at the 148th IPU Assembly.*

In view of the worsening situation in Gaza, we call for urgent action to alleviate the suffering of the people in the region, including women, children and the elderly, who have been caught up in the fighting.

On behalf of the global parliamentary community, we call for an immediate ceasefire in Gaza.

We reiterate our demand for the immediate and unconditional release of all hostages.

We appeal to the relevant authorities on all sides to expand the flow of essential humanitarian aid to reach those in need in Gaza.

We reiterate our utter condemnation of any violence against civilians and stress the need for respect for international humanitarian law.

Tulia Ackson, IPU President, and Martin Chungong, IPU Secretary General.

\*\*\*

*The IPU is the global organization of national parliaments. It was founded in 1889 as the first multilateral political organization in the world, encouraging cooperation and dialogue between all nations. Today, the IPU comprises 180 national Member Parliaments and 15 regional parliamentary bodies. It promotes peace, democracy and sustainable development. It helps parliaments become stronger, younger, gender-balanced and more innovative. It also defends the human rights of parliamentarians through a dedicated committee made up of MPs from around the world.*

For more information about the IPU, contact [press@ipu.org](mailto:press@ipu.org)



Union interparlementaire  
Pour la démocratie. Pour tous.

## Déclaration des dirigeants de l'UIP

### Les dirigeants de l'UIP appellent à un cessez-le-feu immédiat à Gaza

Genève (Suisse), le 27 mars 2024

*Déclaration des dirigeants de l'UIP à la 148<sup>e</sup> Assemblée de l'UIP*

Face à l'aggravation de la situation à Gaza, nous demandons l'adoption de mesures urgentes visant à alléger les souffrances des populations de la région, notamment des femmes, des enfants et des personnes âgées qui ont été touchés par les combats.

Au nom des parlementaires du monde entier, nous appelons à un cessez-le-feu immédiat à Gaza.

Nous réitérons notre demande de libération immédiate et inconditionnelle de tous les otages.

Nous exhortons les autorités compétentes de toutes les parties à accroître l'acheminement de l'aide humanitaire essentielle à ceux qui en ont besoin à Gaza.

Nous renouvelons notre condamnation absolue de toute violence à l'encontre des civils et insistons sur la nécessité de respecter le droit international humanitaire.

Tulia Ackson, Présidente de l'UIP et Martin Chungong, Secrétaire général de l'UIP

\*\*\*\*

*L'UIP est l'organisation mondiale des parlements nationaux. Première organisation politique multilatérale du monde, fondée en 1889, elle encourage la coopération et le dialogue entre toutes les nations. Elle compte aujourd'hui 180 Parlements membres et 15 organismes parlementaires régionaux. Elle œuvre pour la paix, la démocratie et le développement durable. Elle aide les parlements à se renforcer, à se rajeunir, à se rapprocher de la parité hommes-femmes et à devenir des institutions plus innovantes. Elle défend aussi les droits de l'homme des parlementaires par l'entremise d'un comité spécialisé comprenant des parlementaires issus de toutes les régions du monde.*

Pour de plus amples renseignements à propos de l'UIP, veuillez écrire à [press@ipu.org](mailto:press@ipu.org).



Unión Interparlamentaria  
Por la democracia. Para todos.

## Declaración de los líderes de la UIP

### Los líderes de la UIP piden un alto el fuego inmediato en Gaza

*Ginebra, Suiza, 27 de marzo de 2024*

*Declaración de los líderes de la UIP durante la 148ª Asamblea de la UIP*

Ante el empeoramiento de la situación en Gaza, hacemos un llamamiento a la instauración de medidas urgentes que alivien el sufrimiento del pueblo en la región, incluidas mujeres, niños y ancianos, que han quedado atrapados en el combate.

En nombre de la comunidad parlamentaria internacional, pedimos un alto el fuego inmediato en Gaza.

Reiteramos nuestra demanda de que todos los rehenes sean liberados de forma inmediata e incondicional.

Apelamos a las autoridades pertinentes de todos los bandos para que amplíen el flujo de ayuda humanitaria esencial a aquellos que la necesitan en Gaza.

Reiteramos nuestra más absoluta condena de cualquier violencia contra civiles, y enfatizamos la necesidad de respetar el derecho internacional humanitario.

Tulia Ackson, Presidenta de la UIP, y Martin Chungong, Secretario General de la UIP.

\*\*\*

*La UIP es la organización internacional de los parlamentos nacionales. Fue fundada en 1889 como la primera organización política multilateral del mundo encargada de promover la cooperación y el diálogo entre todas las naciones. En la actualidad, la UIP está compuesta por 180 parlamentos nacionales en calidad de miembros y 15 órganos parlamentarios regionales. Fomenta la paz, la democracia y el desarrollo sostenible. Ayuda a los parlamentos a ser más fuertes, jóvenes e innovadores, así como a mantener un equilibrio entre hombres y mujeres. Igualmente, defiende los derechos humanos de los parlamentarios mediante un comité específico compuesto por parlamentarios de todo el mundo.*

Para obtener más información sobre la UIP, escriba a la dirección: [press@ipu.org](mailto:press@ipu.org)